31973L0361

5.12.1973. *SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA* L 335/51

DIREKTIVA VIJEĆA

od 19. studenoga 1973.

o usklađivanju zakona i drugih propisa država članica o potvrđivanju i označivanju žičane užadi, lanaca i kuka

(73/361/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 100.;

uzimajući u obzir prijedlog Komisije;

uzimajući u obzir mišljenje Skupštine;

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora;

budući da se u nekoliko država članica propisuje potvrđivanje i označivanje određene žičane užadi, lanaca i kuka koji se koriste za dizanje i prenošenje tereta; budući da se te odredbe razlikuju od jedne do druge države članice; budući da njihove razlike sprečavaju trgovinu unutar Europske ekonomske zajednice;

budući da se zapreke uspostavi i funkcioniranju zajedničkog tržišta mogu smanjiti, pa čak i ukloniti, ako sve države članice donesu jednake odredbe koje se odnose na potvrđivanje i označivanje žičane užadi, lanaca i kuka, kao dopunu ili zamjenu postojećih nacionalnih odredaba;

budući da je ova Direktiva ograničena na odredbe o potvrđivanju i označivanju čelične užadi, lanca i kuka; budući da potvrđivanje i označivanje omogućuju proizvođačima i korisnicima uređaja za podizanje da znaju, *inter alia,* svojstva te žičane užadi, lanaca i kuka; budući da će se, štoviše, kasnije donijeti direktive o propisima za izradu različitih uređaja za dizanje, koje će uključivati odredbe o posebnom korištenju žičane užadi, lanaca i kuka;

budući da je zbog tehničkog napretka potrebna brza prilagodba tehničkih odredaba o uređajima i opremi za dizanje; budući da bi se, radi lakše provedbe ovih mjera potrebnih u tu svrhu, trebao utvrditi postupak kojim se uspostavlja bliska suradnja između država članica i Komisije u obliku Odbora za usklađivanje direktiva o uklanjanju tehničkih zapreka u trgovini unutar Zajednice u području uređaja i opreme za dizanje s tehničkim napretkom,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Ova Direktiva odnosi se na opremu za dizanje i isključuje:

— opremu za dizanje koja nije nova,

— oprema za dizanje koja se koristi na brodovima te za željeznice, uspinjače i žičare.

Pod opremom za dizanje, u smislu ove Direktive, podrazumijevaju se žičana užad, čelični lanci s karikama i kuke namijenjene za dizanje i mehaničku opremu za prenošenje tereta.

Članak 2.

1. Niti jedna država članica ne smije zabraniti ili ograničavati, zbog razloga koji se odnose na potvrđivanje ili označivanje, stavljanje na tržište opreme za dizanje iz članka 1. ako ima potvrdu i oznake koji su u skladu s odredbama u Prilogu.

2. Međutim, ako država članica utvrdi da svojstva, posebno minimalna svojstva, nekog dijela opreme za dizanje ne odgovaraju svojstvima navedenim na potvrdi, država članica može obustaviti stavljanje na tržište tog dijela opreme za dizanje. Ona o tome odmah obavješćuje ostale države članice i Komisiju te navodi razloge takve odluke.

Ako neka država članica dovodi u pitanje razloge za gore navedene mjere, dotična država članica pokušava riješiti spor.

Komisija treba biti obaviještena o svemu. Ona se savjetuje, u onoj mjeri u kojoj je potrebno, kako bi se postiglo rješenje.

Članak 3.

Države članice mogu tražiti da na njihovom državnom području u vrijeme ponude i prodaje krajnjem kupcu, potvrde i oznake predviđene ovom Direktivom budu iskazane u obliku simbola dogovorenih na međunarodnoj razini, ili na njihovom nacionalnom jeziku.

Članak 4.

1. Uspostavlja se odbor (dalje u tekstu „Odbor") radi usklađivanja s tehničkim napretkom onih direktiva koje se odnose na uklanjanje tehničkih zapreka u trgovini uređajima i opremom za dizanje. Sastoji se od predstavnika država članica i predstavnika Komisije kao predsjedavajućeg.

2. Odbor donosi svoj poslovnik.

3. U skladu s postupkom predviđenim u članku 5. donose se potrebne izmjene radi usklađivanja odredaba u Prilogu s tehničkim napretkom.

Članak 5.

1. U slučaju pridržavanja postupka predviđenog ovim člankom, predsjedavajući upućuje predmet Odboru na vlastitu inicijativu ili na zahtjev predstavnika države članice.

2. Predstavnik Komisije predaje Odboru nacrt mjera koje treba donijeti. Odbor daje mišljenje o nacrtu unutar vremenskog roka koji određuje predsjedavajući, uzimajući u obzir hitnost predmeta. Mišljenja se prihvaćaju većinom od četrdeset i jednoga glasa, glasovi država članica ponderiraju se kako je predviđeno člankom 148. stavkom 2. Ugovora. Predsjedavajući ne glasuje.

3. (a) Komisija donosi predviđene mjere ako su u skladu s mišljenjem Odbora.

(b) U slučaju da predviđene mjere nisu u skladu s mišljenjem Odbora, ili ako mišljenje nije prihvaćeno, Komisija bez odgode predlaže Vijeću mjere za donošenje. Vijeće djeluje kvalificiranom većinom.

(c) Ako Vijeće nije odlučilo unutar tri mjeseca nakon što mu je predan prijedlog, Komisija donosi predložene mjere.

Članak 6.

1. Države članice donose odredbe potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom u roku osamnaest mjeseci od njezine objave te o tome odmah obavješćuje Komisiju.

2. Države članice osiguravaju da se Komisiji dostave tekstovi glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 7.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. studenoga 1973.

Za Vijeće

Predsjednik

Ib FREDERIKSEN

PRILOG

1. **Opće odredbe**

1.1. Svaka duljina žičanog užeta i lanca i svaka kuka moraju nositi oznaku ili, ako označivanje nije moguće, malu pločicu ili prsten koji su sigurno pričvršćeni i na kojima se moraju nalaziti informacije o proizvođaču ili njegovom ovlaštenom zastupniku u Europskoj ekonomskoj zajednici i broj relevantnih potvrda (usp. točke 2.1., 3.1. i 4.1.).

1.2. Proizvođač ili njegov ovlašteni zastupnik u Europskoj ekonomskoj zajednici osiguravaju da su svaka dužina žičanog užeta i lanca i svaka kuka u skladu sa svojstvima navedenim na potvrdi (usp. točke 2.1, 3.1 i 4.1).

2. **Odredbe o čeličnoj užadi**

2.1. Proizvođač ili njegov ovlašteni zastupnik u Europskoj ekonomskoj zajednici moraju za svako žičano uže izdati potvrdu koja sadrži barem sljedeće informacije:

(a) obvezne informacije:

— naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika s poslovnim nastanom u Europskoj ekonomskoj zajednici,

— nominalni promjer žičanog užeta,

— duljina dostavljenog žičanog užeta,

— prosječna masa po metru,

— način i smjer pletenja kabela (desnovojno, lijevovojno, koji ima predoblik ili ne, križno ili istosmjerno),

— duljina pletenja kabela,

— izrada (sastavljanje žičanog užeta, priroda i sastav jezgre žičanog užeta, broj strukova, broj žica); priložiti nacrt presjeka s osnovnim dimenzijama,

— svojstva čelika (vrsta ili kvaliteta),

— nominalna prelomna vlačna čvrstoća žica,

— najmanja stvarna otpornost žičanog užeta na pucanje kod zatezanja,

— najmanja stvarna prelomna vlačna čvrstoća žičanog užeta,

— informacije o prirodi zaštite protiv unutarnje i vanjske korozije (u slučaju galvanizacije, mora se navesti kvaliteta premaza cinka),

— potvrda da je žičano uže napravljeno u jednom komadu i da ima konstantna svojstva po čitavoj dužini,

— informacije o prirodi i metodama ispitivanja napetosti, torzije i savijanja, i njihove rezultate,

— ograničenja temperature za korištenje žičanog užeta,

— upute o održavanju i inspekciji;

(b) informacije ako je primjenljivo:

— ako je žičano uže napravljeno u skladu s nacionalnom ili međunarodnom normom, norma se navodi.

3. **Odredbe o čeličnim lancima s karikama**

3.1. Proizvođač ili njegov ovlašteni zastupnik u Europskoj ekonomskoj zajednici moraju za svaki lanac izdati potvrdu na kojoj se nalaze sljedeće informacije:

(a) obvezne informacije:

— naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika u Europskoj ekonomskoj zajednici,

— svojstva lanca (nominalna dužina i širina karike, promjer žice, je li lanac baždaren ili ne); priložiti nacrt barem dvije karike, prikazujući najveće dopušteno odstupanje,

— dužina dostavljenog lanca,

— prosječna masa po metru,

— način spajanja karika (kovanje ili električno zavarivanje),

— vrijednost pokusnog opterećenja koje se primjenjuje na cijeli lanac nakon termičke obrade,

— minimalna stvarna prelomna vlačna čvrstoća lanca na normalnoj temperaturi,

— minimalna stvarna prelomna vlačna čvrstoća lanca na temperaturi korištenja,

— proporcionalna rastezljivost lanca kod zatezanja,

— svojstva materijala lanca (na primjer vrsta ili kvaliteta),

— vrsta primijenjene termičke obrade ili ako je potrebno koju će kasnije primijeniti proizvođač ili specijalizirana tvrtka,

— informacije o prirodi ili metodama testiranja vlačne čvrstoće i njihovi rezultati,

— ograničenja temperature za korištenje lanca,

— upute o održavanju i inspekciji;

(b) informacije ako je primjenljivo:

— ako je lanac napravljen prema nacionalnoj ili međunarodnoj normi za korištenje, norma se navodi,

— ako je lanac podvrgnut posebnoj termičkoj obradi, izjava „Za bilo kakvu termičku obradu posavjetovati se s proizvođačem ili njegovim ovlaštenim zastupnikom".

3.2. Najmanje jedna karika od dvadeset ili jedna karika svaki metar, koji god razmak je manji, mora imati čitljivu i stalnu oznaku kvalitete u skladu s nacionalnom i međunarodnom normom. Oznake moraju imati sljedeće dimenzije:

Nominalna dimenzija lanca u milimetrima	Dimenzije brojki u milimetrima
do uključivo 12,5	3
preko 12,5 do uključivo 26	4,5
preko 26	6

4. **Odredbe o kukama**

4.1. Proizvođač ili njegov ovlašteni zastupnik u Europskoj ekonomskoj zajednici moraju za svaku seriju kuka, ili na zahtjev korisnika, za svaku kuku, izdati potvrdu koja sadrži sljedeće informacije:

(a) obvezne informacije:

— naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika u Europskoj ekonomskoj zajednici,

— vrsta kuka,

— dimenzijska svojstva,

— ako je kuka napravljena prema nacionalnoj ili međunarodnoj normi, navesti uputu na nju,

— ako kuka nije napravljena prema nacionalnoj ili međunarodnoj normi:

— opterećenje koje uzrokuje dovoljan otvor za otpuštanje opterećenja ili opterećenje kod kojeg dolazi do pucanja (proizvođač mora navesti radi li se o otpuštanju ili pucanju),

— najveće pokusno opterećenje koje se može primijeniti bez uzrokovanja trajne deformacije,

— svojstva čelika (vrsta ili kvaliteta),

— vrsta primijenjene termičke obrade ili ako je primjenljivo koju kasnije primjenjuje proizvođač ili specijalizirana tvrtka,

— informacije o prirodi ili metodama testiranja vlačne čvrstoće i njihovi rezultati,

— ograničenja temperature za korištenje kuka,

— upute za održavanje i inspekciju;

(b) informacije ako je potrebno:

— ako su kuke podvrgnute posebnoj termičkoj obradi, izjava „Za bilo kakvu termičku obradu posavjetovati se s proizvođačem ili njegovim zastupnikom".

4.2. Kuke moraju imati, čitljivu i neizbrisivu, oznaku kvalitete u skladu s nacionalnim ili međunarodnim normama.